

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA. ESTABLISHED SINCE 1960
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

香港海外信託銀行 停止香港內外業務

加海外信託乃獨立機構是否受影響尚難確定

【香港六日電】此間電台今晚廣播：香港財政司今天根據銀行條例，停止海外信託銀行及該行董事局在本港及在海外的所有業務，直至另行通知為止。港府財政司今天接到海外信託銀行董事局的通告，由於他們無力償還債務，所以不能再繼續經營。明天，海外信託銀行將不再開門營業。該銀行董事局由明天起停止管理本港的信託銀行及海外分行。有關該銀行未來的動向，行政局將於明天開會討論，並設法採取必要措施，以保障存款人特別是小額存款人的利益。明天下午政府將發表聲明，根據銀行條例處置該行。該行在過去兩年內，曾向政府申請接管，但被拒絕。該行在過去兩年內，曾向政府申請接管，但被拒絕。該行在過去兩年內，曾向政府申請接管，但被拒絕。

新民主黨領袖布洛賓 繼續抨擊新預算案

【卡加利訊】新民主黨領袖布洛賓，今晚在卡加利市議會演說，繼續抨擊聯邦新預算案。布洛賓表示，新預算案將使加國經濟陷入衰退，並對中低收入階層造成嚴重打擊。他呼籲政府撤回新預算案，並採取措施刺激經濟增長。

男子為友買兇謀殺 事敗被拘承認認罪

【雲南訊】一名卡加利男子，因與朋友發生爭執，遂萌生殺意，並買兇謀殺。事敗後，該男子承認認罪，並被判入獄。警方表示，該名男子在案發前曾多次與朋友爭吵，並曾威脅要殺害對方。

雲南華裔牙醫被控 擊斃性行進人病向

【雲南訊】一名雲南華裔牙醫，被控擊斃一名患有性病的人。警方表示，該名牙醫在診所內與該名病人發生性行為，並在過程中將其擊斃。目前，該名牙醫已被警方逮捕，並面臨多項指控。

雲南住宅火警 鄰人協助救熄

【雲南訊】雲南地區發生一起住宅火警，幸得鄰人及時發現並協助救熄。警方表示，火警發生在當地的一處民宅內，起火原因尚在調查中。目前，火勢已得到控制，無人受傷。

加西樂道彩票 太平洋捷彩彩票

加西樂道彩票 (LOTTO WEST)
一九八五年六月五日開獎。
中獎號碼：
19, 23, 24, 26,
34, 37, 53, 55。
特獎號碼：27。
太平洋捷彩彩票 (PACIFIC EXPRESS)
一九八五年六月五日開獎。
十萬元中獎號碼：261750
五萬元中獎號碼：210308
一萬元中獎號碼：239436
如有錯漏，以彩票局公佈者為準。

博會主席柏迪遜宣佈 總裁巴列將提出辭職

【雲南訊】據消息人士透露，博覽會主席柏迪遜宣佈，總裁巴列將提出辭職。柏迪遜表示，巴列在任期間表現不佳，未能有效管理博覽會事務。目前，博覽會正尋求新的總裁人選。

中國公民人散解部全已經 造籍自親東澤毛由年當

【北京路透電】中國最後一個公民人散解部全已經造籍自親東澤毛由年當。據悉，該部全已經在當地完成登記，並開始為當地居民提供服務。目前，該部全的工作進展順利。

大漢蒙古烤肉餐廳

MONGOLIAN PALACE RESTAURANT
3449 Main St. (夾18街) Van. B.C.
(604) 875-0511
最新特推出
天天早午茶市
南北精華點心
蝦餃 燒賣 牛肉
排骨 鳳爪 牛肚
蒙古肉丸 串燒
羊肉鍋貼 春卷
沙漠之珠 翡翠艇
蟹肉帶子 滑蛋蛤子
鮑魚雞 台式炒米
担担麵 蝦仁肉燥
各式飽點 糯米雞 臘味飯
排骨飯 北菇滑雞飯
開口笑 蛋撻 馬拉糕
紅豆沙 杏仁豆腐
.....

蒙古烤肉晚餐 \$8.95 (每人份任食)
蒙古烤肉特價午餐 \$3.95
蒙古鮮肉火鍋 \$24.50 (足三位用)
蒙古海鮮火鍋 \$28.50 (足三位用)
燒酒蝦火鍋 \$40.00 起
營業時間：上午十一時至凌晨三時
星期一至四 下午五時至六時
EARLY BIRD DINNER 五折優待
清粥宵夜 各式小菜 泊車方便 全酒牌

加拿大政府海關 大拍賣

珠寶首飾超過 200 多種，價值 \$8,000 元以上，手錶、照相機、立體音響錄音機、狐皮大衣 JOHNSON 15 H.P. OB HONDA 發電機、運送大量的服裝、布料、運動鞋、金屬用品、裝飾品、時鐘等等。汽車—82年福特汽車 XL, VAN, PROPANE, 78年林肯、馬克 V、78年 DATSUN 280 ZX, TURBO, 77年與75年福特 GRANADA 四門、73年 THUNDERBIRD—每輛汽車出賣需交 \$300.00 現金抵押。
500 多個攤位
所有物品現場出售
時間：一九八五年六月八日，星期六上午九時。
地點：GARDEN AUDITORIUM, P.N.E. GROUNDS, VANCOUVER, B.C. 溫哥華。
預展：一九八五年六月七日，星期五上午 9:30AM-4PM。
登記費：(一百元) \$100.00，結束後原款退回。
付款方法：現金、銀行信用支票、或匯票。
拍賣專家、清貨人
W.E. HENKE & ASSOCIATES, INC.
931-7477
列治文元豐分店
CAMBIE PLAZA MALL
NO. 5 & CAMBIE ROAD
TEL: 278-4200
該店每月第三個星期六為「酬賓日」，除白米及特價品外，一律八五折。
好消息！

永樂菜館 WING LOK RESTAURANT

電話：251-1766
本菜館謹訂於六月八日星期六舉行
新張誌慶
敬備鷄尾酒會恭候
僑胞友好 光臨指導
同業先進
(恕不週)
是午敦請
市參事余宏榮大律師主持剪綵
黃蝦體育會醒獅團瑞獅助慶
七天營業：星期一至四上午十一時至凌晨三時
星期五、六、日延長至凌晨四時
酒會時間：下午一時至四時同日下午五時啓市營業
粥粉麵飯 名爐燒烤 經濟小菜 晚飯宵夜

1895 E. HASTINGS ST. (AT VICTORIA DR.)
喜士定東街一八九五號 夾域多利街

思想錯誤幾百年

「海濱」雜誌，於一九八一年七月，曾刊載一篇「思想錯誤幾百年」的文章，引起不少人的注意。這篇文章，是根據「海濱」雜誌，於一九八一年七月，曾刊載一篇「思想錯誤幾百年」的文章，引起不少人的注意。這篇文章，是根據「海濱」雜誌，於一九八一年七月，曾刊載一篇「思想錯誤幾百年」的文章，引起不少人的注意。

非真不語

「非真不語」，是《論語》中的一句話。這句話的意思是，如果不是真的，就不要說。這句話在當時，是針對當時的社會風氣而說的。在當時，社會上有一種風氣，就是喜歡說假話，說謊話。孔子認為，這種風氣是不好的，所以他才說「非真不語」。

以弱勝強戰例

以弱勝強戰例，在軍事史上，是很多的。這些戰例，都是因為弱者利用了強者的弱點，才取得了勝利。這些戰例，都是因為弱者利用了強者的弱點，才取得了勝利。這些戰例，都是因為弱者利用了強者的弱點，才取得了勝利。

新加坡地內

新加坡地內，是一個非常美麗的地方。這裡有藍天、白雲、綠樹、紅花，還有清澈的湖水。這裡是一個非常適合度假的地方。如果你想在一個美麗的地方度假，那麼新加坡地內是一個非常好的選擇。

生童子

生童子，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，生出最多的孩子。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，生出最多的孩子，那麼生童子是一個非常好的選擇。

著名的古代水利工程

著名的古代水利工程，是中國歷史上的一個重要成就。這些水利工程，都是因為古代人民對自然的認識和改造，才取得了成功。這些水利工程，都是因為古代人民對自然的認識和改造，才取得了成功。這些水利工程，都是因為古代人民對自然的認識和改造，才取得了成功。

一嘗就甜

一嘗就甜，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，嘗到最多的甜味。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，嘗到最多的甜味，那麼一嘗就甜是一個非常好的選擇。

紫水晶

紫水晶，是一種非常美麗的寶石。它的顏色是深紫色的，非常好看。紫水晶還有一種神奇的力量，就是可以讓人感到快樂和幸福。如果你想要感到快樂和幸福，那麼紫水晶是一個非常好的選擇。

五、林中巨物

五、林中巨物，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的巨物。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的巨物，那麼五、林中巨物是一個非常好的選擇。

兩度愛

兩度愛，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，愛上兩個人。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，愛上兩個人，那麼兩度愛是一個非常好的選擇。

情詩一束

情詩一束，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，寫出最多的情詩。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，寫出最多的情詩，那麼情詩一束是一個非常好的選擇。

研究伴奏精力的泉源

研究伴奏精力的泉源，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的伴奏精力的泉源。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的伴奏精力的泉源，那麼研究伴奏精力的泉源是一個非常好的選擇。

二、人都會愛

二、人都會愛，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，愛上兩個人。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，愛上兩個人，那麼二、人都會愛是一個非常好的選擇。

九龍的愛情

九龍的愛情，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的愛情。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的愛情，那麼九龍的愛情是一個非常好的選擇。

慈母多敗兒

慈母多敗兒，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的慈母。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的慈母，那麼慈母多敗兒是一個非常好的選擇。

伊人愛錫女兒「撞板」記

伊人愛錫女兒「撞板」記，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的伊人。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的伊人，那麼伊人愛錫女兒「撞板」記是一個非常好的選擇。

此情慘切

此情慘切，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的此情。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的此情，那麼此情慘切是一個非常好的選擇。

好女子先斬而後奏

好女子先斬而後奏，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的好女子。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的好女子，那麼好女子先斬而後奏是一個非常好的選擇。

大快人心

大快人心，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的大快人心。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的大快人心，那麼大快人心是一個非常好的選擇。

不操心

不操心，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的不操心。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的不操心，那麼不操心是一個非常好的選擇。

高雅石蒜花

高雅石蒜花，是一種非常美麗的植物。它的顏色是深紫色的，非常好看。高雅石蒜花還有一種神奇的力量，就是可以讓人感到快樂和幸福。如果你想要感到快樂和幸福，那麼高雅石蒜花是一個非常好的選擇。

木花

木花，是一種非常美麗的植物。它的顏色是深紫色的，非常好看。木花還有一種神奇的力量，就是可以讓人感到快樂和幸福。如果你想要感到快樂和幸福，那麼木花是一個非常好的選擇。

孩子有病

孩子有病，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的孩子。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的孩子，那麼孩子有病是一個非常好的選擇。

刻意遷就

刻意遷就，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的刻意遷就。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的刻意遷就，那麼刻意遷就是一個非常好的選擇。

頑劣難收

頑劣難收，是一個非常有趣的遊戲。這個遊戲的目的是，讓一個人在最短的時間內，找到最多的頑劣難收。這個遊戲非常簡單，但是也非常有趣。如果你想在最短的時間內，找到最多的頑劣難收，那麼頑劣難收是一個非常好的選擇。

安全駕駛學校
安全實用・捷法速成
筆試路試・收費公平
請電：876-8434



(MIKE)
周焯

搜獲強力炸藥 可毀半幢大廈

租房黎巴嫩籍租客則不見踪影

【本報訊】警方在一個位於溫哥華市中心、由黎巴嫩人經營的旅館內，搜獲了足以炸毀半幢大廈的強力炸藥。警方表示，這些炸藥是藏在旅館的牆壁內，並由一名黎巴嫩籍租客帶入。警方在搜獲炸藥後，將該租客逮捕，並將其帶回黎巴嫩。目前，警方正在對該租客進行審訊，以確定其是否與這起炸藥案有關。

烏鴉出現南斯拉夫 烏鴉襲擊傷四人

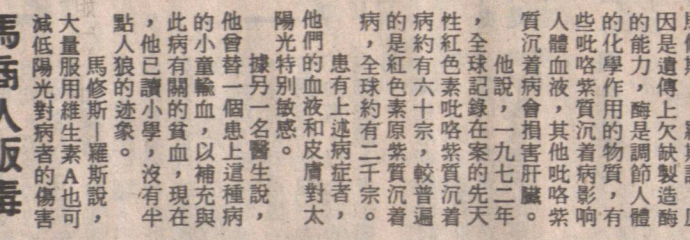
婦人頭部受重傷

【本報訊】南斯拉夫首都貝爾格萊德，最近出現了一種罕見的現象，那就是烏鴉襲擊人類。據報，一名婦人在街頭行走時，被一隻烏鴉襲擊，頭部受重傷。警方表示，這隻烏鴉是從南斯拉夫境內飛來的，目前正在對其進行調查。目前，傷者正在醫院接受治療，情況穩定。

印度總理意籍妻子 首次公開戀愛史

同不象與夫吉拉識認學大橋劍

【本報訊】印度總理拉吉夫·甘地與其意籍妻子夏蒂拉·甘地，最近首次公開了他們的戀愛史。據悉，兩人是在劍橋大學認識的，當時拉吉夫還是一名學生。夏蒂拉表示，她與拉吉夫的關係一直非常穩定，並希望能夠與他共度餘生。目前，兩人已經結婚，並育有兩名子女。



印度總理拉吉夫·甘地與其意籍妻子夏蒂拉·甘地。

日相與女星 日相與女星

【本報訊】日本首相中曾根弘文與一名女星，最近被拍到在一起。據悉，這名女星是日本著名的模特兒，兩人是在一次社交活動中認識的。目前，兩人尚未正式交往，但關係似乎不錯。

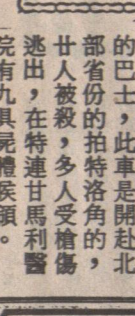


日本首相中曾根弘文與一名女星。

機場大整蠱

保安人員考驗保安措施 在女搭客手袋放手榴彈

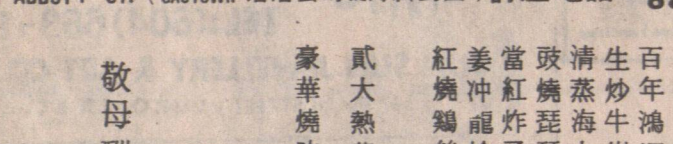
【本報訊】溫哥華國際機場最近進行了一項保安測試。保安人員在一名女搭客的手袋中放置了一枚手榴彈，以考驗機場的保安措施。目前，手榴彈已經被成功發現並拆除，機場的保安措施得到了進一步的完善。



溫哥華國際機場保安人員在女搭客手袋中發現手榴彈。

馬商人販毒 被判處死刑

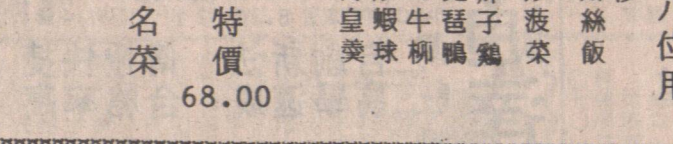
【本報訊】一名馬商人因販毒，最近被法院判處死刑。據悉，該名商人被控販賣大量毒品，並涉及多起毒品交易。法院在審理後，認為其罪大惡極，必須判處死刑以儆效尤。目前，該名商人已被執行槍決。



一名馬商人因販毒被判處死刑。

雙喜食品廠 雙喜食品廠

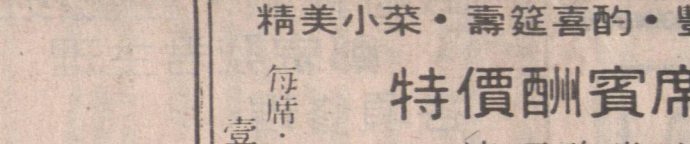
【本報訊】溫哥華雙喜食品廠最近推出了一系列新產品。這些產品包括各種口味的餅乾、糖果和零食，受到了廣大消費者的歡迎。目前，這些產品正在各大超市和便利店銷售。



雙喜食品廠推出的新產品。

新都城海鮮酒家 新都城海鮮酒家

【本報訊】新都城海鮮酒家最近推出了一系列特價套餐。這些套餐包括各種海鮮、肉類和素食，價格非常優惠。目前，這些套餐正在酒家內銷售，歡迎顧客光臨。



新都城海鮮酒家的特價套餐。

銀禧小食店 (點心屋) 銀禧小食店 (點心屋)

【本報訊】銀禧小食店最近推出了一系列新點心。這些點心包括各種口味的包點、粥品和麵食，味道鮮美，價格公道。目前，這些點心正在小食店內銷售，歡迎顧客光臨。



銀禧小食店的新點心。

桃園餐室 桃園餐室

【本報訊】桃園餐室最近推出了一系列新菜式。這些菜式包括各種口味的炒菜、湯品和點心，味道鮮美，價格公道。目前，這些菜式正在餐室內銷售，歡迎顧客光臨。



桃園餐室的新菜式。

生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕

【本報訊】溫哥華各大酒家最近推出了一項生日酒席優惠。凡是在酒家內訂座慶祝生日的顧客，酒家將一律奉送壽包和生日蛋糕。目前，這項優惠正在各大酒家內實施，歡迎顧客光臨。



生日酒席一律奉送壽包和生日蛋糕。

特價酬賓席 特價酬賓席

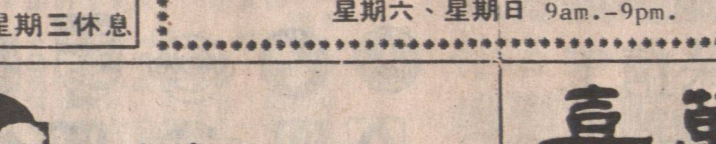
【本報訊】溫哥華各大酒家最近推出了一系列特價酬賓席。這些席間包括各種名菜、海鮮和點心，價格非常優惠。目前，這些席間正在各大酒家內銷售，歡迎顧客光臨。



特價酬賓席。

六和菜 六和菜

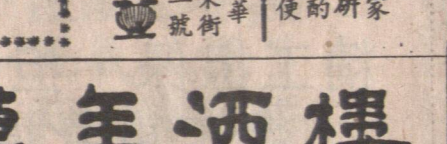
【本報訊】溫哥華各大酒家最近推出了一系列六和菜。這些菜式包括各種口味的炒菜、湯品和點心，味道鮮美，價格公道。目前，這些菜式正在各大酒家內銷售，歡迎顧客光臨。



六和菜。

家酒陶陶 家酒陶陶

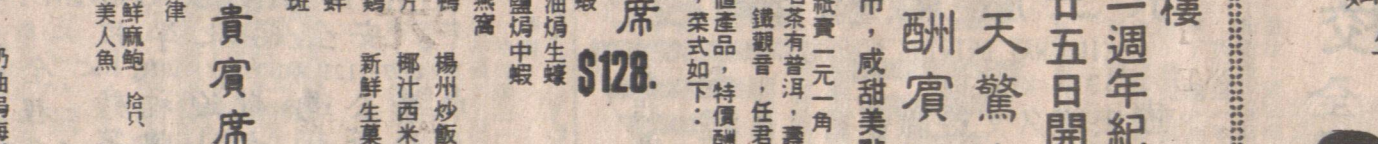
【本報訊】家酒陶陶最近推出了一系列新酒品。這些酒品包括各種口味的葡萄酒、啤酒和白酒，味道鮮美，價格公道。目前，這些酒品正在酒家內銷售，歡迎顧客光臨。



家酒陶陶的新酒品。

漢宮大酒樓 漢宮大酒樓

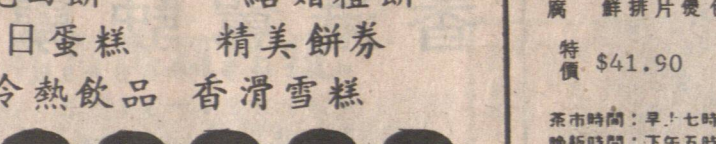
【本報訊】漢宮大酒樓最近推出了一系列新菜式。這些菜式包括各種口味的炒菜、湯品和點心，味道鮮美，價格公道。目前，這些菜式正在酒家內銷售，歡迎顧客光臨。



漢宮大酒樓的新菜式。

金馬餅店 金馬餅店

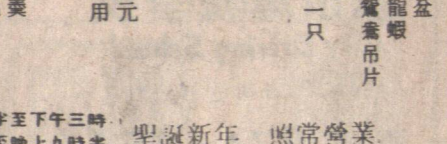
【本報訊】金馬餅店最近推出了一系列新產品。這些產品包括各種口味的餅乾、糖果和零食，味道鮮美，價格公道。目前，這些產品正在餅店內銷售，歡迎顧客光臨。



金馬餅店的新產品。

喜萬年酒樓 喜萬年酒樓

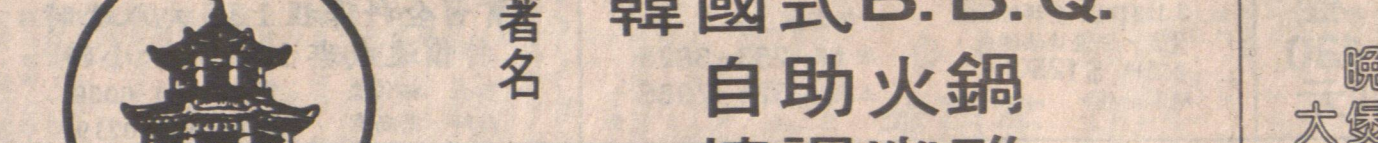
【本報訊】喜萬年酒樓最近推出了一系列新菜式。這些菜式包括各種口味的炒菜、湯品和點心，味道鮮美，價格公道。目前，這些菜式正在酒家內銷售，歡迎顧客光臨。



喜萬年酒樓的新菜式。

正宗韓國菜館 正宗韓國菜館

【本報訊】正宗韓國菜館最近推出了一系列新菜式。這些菜式包括各種口味的韓國料理，味道鮮美，價格公道。目前，這些菜式正在菜館內銷售，歡迎顧客光臨。



正宗韓國菜館的新菜式。

廣東餐館 廣東餐館

【本報訊】廣東餐館最近推出了一系列新菜式。這些菜式包括各種口味的廣東料理，味道鮮美，價格公道。目前，這些菜式正在餐館內銷售，歡迎顧客光臨。



廣東餐館的新菜式。

B.C. Royal Cafe B.C. Royal Cafe

【本報訊】B.C. Royal Cafe最近推出了一系列新飲品。這些飲品包括各種口味的咖啡、茶和果汁，味道鮮美，價格公道。目前，這些飲品正在咖啡館內銷售，歡迎顧客光臨。



B.C. Royal Cafe的新飲品。



馬思聰談「晚霞」

馬思聰談「晚霞」

五月二十七日，是馬思聰先生誕辰六十週年紀念。馬思聰先生是中國音樂史上的一位重要人物，他的音樂作品深受人們喜愛。在這次紀念會上，馬思聰先生談到了他的創作經歷和對音樂的熱愛。他說，音樂是他生命中的一部分，他通過音樂表達了對生活的感悟和對祖國的熱愛。馬思聰先生的音樂作品不僅在國內受到廣泛歡迎，也在國際上享有盛譽。他的創作經歷和對音樂的熱愛，是我們學習和借鑒的對象。

滬電報量增長迅速 新設備亦不敷應用

上海電報局最近公佈的統計數字顯示，上海電報業務在過去一年中增長迅速。據悉，上海電報局的業務量在過去一年中增長了百分之二十。由於業務量的增長，上海電報局現有的設備已經不敷應用。為了滿足業務需求，上海電報局決定增加新的設備。目前，上海電報局已經訂購了新的設備，預計在未來幾個月內安裝完畢。上海電報局的業務增長，反映了上海作為國際大都市的通信需求日益增加。

上海江南造船廠 建於同治四年

上海江南造船廠是中國歷史最悠久的造船廠之一。該廠建於同治四年（1865年），當時名為「江南機器製造局」。該廠在過去一百多年中，經歷了多次變遷和發展。目前，上海江南造船廠已經成為中國最大的造船廠之一，承接了各種大型船舶的建造和修理工作。該廠的歷史和成就，是中國造船業發展的重要見證。

受爭議女詩人 獲閩文聯表彰

一位在文學界備受爭議的女詩人，最近獲得了閩文聯的表彰。這位女詩人以其獨特的創作風格和深刻的思想內容，在文學界引起了廣泛的關注和爭議。儘管她的作品受到了一些批評，但閩文聯認為她的作品具有重要的文學價值和社會意義。這次表彰，旨在肯定她的創作成就，並鼓勵更多優秀的作家投身於文學創作。

「西裝熱」未減 女裝連衫裙最暢銷

隨著夏季的來臨，「西裝熱」在市民中依然盛行。據統計，西裝的銷量在過去幾個月裡持續增長。除了西裝之外，女裝連衫裙也是最受歡迎的服裝之一。女裝連衫裙以其優雅大方、穿著舒適而受到廣大女性的喜愛。服裝商人也紛紛加大對女裝連衫裙的生產和銷售力度，以滿足市場需求。

安亞(天寶)旅行社

Pan-Pacific Travel EXECUTIVE TRAVEL

華埠分行：片打東街一二七號(商場內)
地址：溫哥華片打西街1050號1670室
電話：688-8321 688-2311 (800)663-1188

華人領隊 每月均有多團出發
消暑遊暑期精選

- * 東京(築波山博覽會)，台灣，香港遊。 全行程十天 由 CA\$1588 起 出發日期：六月廿九日，七月九日，八月十日，九月八日，十月五日。
- * 東京(築波山博覽會，迪士尼樂園)七天遊 \$1398 出發日期：六月廿日，七月十九日，八月十日，九月八日，十月五日。
- * 香港，北京，廣州十遊 \$1899 出發日期：六月廿八日。
- * 香港，北京，桂林，廣州 \$2148 全行程十二天 出發日期：六月廿八日。
- * 中國精華遊(全行程十六天) 暢遊香港，上海，西安，北京，桂林，廣州。 出發日期：七月六日，八月四日。
- * 北京，華東桂林遊 全行程廿三天 \$2938 暢遊香港，廣州，桂林，北京，南京，上海，蘇州，無錫，鎮江，杭州。 出發日期：九月廿一日。
- * 中國語言學院主辦，北京學生夏令營 \$2150 出發日期：七月十六日(全行程八天) 費用包括來回香港機票，在北京學習國語，書法，舞蹈，功夫，探訪農村公社，暢遊北京，香港，廣州，青島，泰山或大連，旅順等地。
- * 香港黃金假期：來回機票 + 酒店住宿六晚 \$1099
- * 歐洲假期、多種行程、任君選擇。每月均有多團出發。 十天歐陸精選 \$670 起 十二天 \$820 起 十四天 \$1170 起 十六天 \$1470 起 十八天 \$1620 起

健康蒸氣浴按摩中心

REGENCY SAUNA & MASSAGE CENTRE

蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活絡筋骨·舒暢愉快
中日美女 為君服務

20 Private Sauna Rooms
Large Public Sauna Rooms
Family Sauna Room
Music & Butler Service in Each Room
Relieve Tension & Muscle Strain
Relax with a Sauna & Massage
Better health means better living.
Massage & Body Care for Men & Women

684-3434 164 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

特製傢俱

4470 MAIN ST.
電話：875-6865

特製或翻新
床墊、餐椅、沙發、櫃子、布藝

加華建築裝修

各式圍牆 鐵網鐵窗
砌磚砌石 水泥路面
油漆木工 水電裝修

電話：255-6889 873-4107

民興建築裝修公司

M. S. General Contractor

- * 新建改建 土庫間格
- * 車房露台 水電裝修
- * 大小工程 免費估價

★政府牌照★
電話：435-6216

建安建築公司

KENON CONSTRUCTION LTD. 電話：255-6962

屋頂瓦片 膠質水瀝 玻璃玻璃窗
土庫間格 商店裝修 房屋改建
VINYL SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 \$70
更代辦政府五千元維修補助。

亮記

專做：
廚廁裝修 瓷磚鋪砌
廚房拾台 水電修理
防火板 櫥櫃護理

日：327-9138
晚：253-7394

田健三行工程

TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.

包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間陽油改
意緻程格漆建

日：254-6011 晚：254-2764

榮昌裝修公司

工舊柏欄瓦水油土電
精屋文櫃喉喉漆土庫
廉翻護裝潤換瓷間安
價新理飾換換磚路裝

879-6984
電話：874-6043 (廿四小時服務)

楊氏建築裝修

工砌磚瓦內土
精磚色行外庫
價砌路水油間
廉石面潤漆格

電話：430-1089

德利建築裝修

土庫間格 磁磚瓦面
水喉櫃仔 油漆翻新
車房露台 商業住宅

電話：255-2084 525-8716

豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

包瓦房內土土水大價
君仔屋外土庫小錢
滿水改油工間裝工特
意潤漆漆程修修平

電話：872-5877 or 254-1992

緻新建築公司

電話：874-4905
代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、屋頂、噴油
一律大特價

基信建築裝修

電話：434-0869

價大內外土舊
格小水電庫屋
相裝油工間翻
宜修漆程格新

存寶電器冷器

電話：321-4482 24小時服務

政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗機 凍櫃

彭鴻記裝飾

電話：874-6915

工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR 1978 LTD.

專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。

298-8924 24HRS. 438-1237

新新建築裝修公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO.
PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修建
土庫間格 內外油漆
瓷磚鋪砌 磚牆砌築
水電裝修 電動通渠
大小工程 免費估價

永成裝修

改露水磁商土
建台喉磚業庫
翻新廚瓦住間
翻房櫃面宅格

請電 875-0659 余洽

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

* 防盜窗花 * 鐵閘扶手 *
專造：* 鋁質欄桿 * 大小工程 *

電話：公司 430-4552 住家 325-9541

A. CHIN 陳達良

電話：291-0505

專門建造
各種住宅及商業樓宇，新舊裝修。
▲承接建屋工程。每平方尺由 \$32.00 起
▲加建及裝修。土庫套房、敞開的汽車間
車房。
▲三合土、磚瓦等。所有其他附帶建築工作
▲新商業樓宇、舖面、固定裝置。
▲餐廳、雜貨店、裝修。
▲相文、防火設備、改良至符合準詩規定。
▲烟火警報系統、防火門、隔火設備等。
▲火災後復原工程、保險。
免費估價

新華傢俬木器公司

電話：253-3329

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.
專做工商業 住宅一切實木、桃
木、橡木、防火板、夾板、枱、
椅、木櫃、商業櫥櫃、特價餐館
用梳化卡位防火板、鐵腳椅、中
西式實木餐椅、舒適大方。

專門起屋

中興建築工程公司
專門承建新屋。兼開新屋土庫
全部鬼佬技工。保證材料上乘
政府合法牌照。起貨快捷妥當
一參加我們的建屋計劃。可為你節省二萬元
電話：255-9147

專通渠道

日夜服務

專電商水漏水管電電
門動業管水水爐器
具通住阻救更修
渠宅塞急換理安

電話：254-1176 或 253-7363 余先生

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.

新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程
經驗最老 價格相宜
起貨快捷
電話：251-2646 梁先生
PAGER 735-3699 (日夜服務)

中共加快權力移交步伐

今年以來，中共第三梯隊的最重要人物，去年年底，鄧小平已屬意以共青團系統為第三梯隊接班人的決定。根據胡耀邦的說法，現年五十五歲，早年參加革命，是中共第一梯隊接班人的重要人物。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。



胡耀邦

今年以來，中共第三梯隊的最重要人物，去年年底，鄧小平已屬意以共青團系統為第三梯隊接班人的決定。根據胡耀邦的說法，現年五十五歲，早年參加革命，是中共第一梯隊接班人的重要人物。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

加快「提」上去

據中共中宣部發言人稱，自一九七八年中共十三屆三中全會以來，鄧小平已屬意以共青團系統為第三梯隊接班人的決定。根據胡耀邦的說法，現年五十五歲，早年參加革命，是中共第一梯隊接班人的重要人物。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

「退」下來

鄧小平和胡耀邦的接班問題，是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。胡耀邦的接班人是誰？這是中共最高層最關心的一個問題。

多樓危路京南海上

上海「文匯報」報導，一對年輕夫婦，因不滿其子在上海南京路的一間公寓內，因不滿其子在上海南京路的一間公寓內，因不滿其子在上海南京路的一間公寓內...

北京着手整頓旅遊業

近幾年來，到中國旅遊的人數不斷增加。據統計，去年到中國旅遊的人數達一千八百萬人次。北京政府已發出通知，要求各旅遊部門整頓旅遊業。

近幾年來，到中國旅遊的人數不斷增加。據統計，去年到中國旅遊的人數達一千八百萬人次。北京政府已發出通知，要求各旅遊部門整頓旅遊業。

UNITED REALTY LTD. FERNANDO MORETT
住家：255-8779 公司：437-9431

- ▲四睡房另樓下一睡房單位，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲四睡房，另樓下一睡房單位，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲四睡房，另樓下一睡房單位，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。

DOGWOOD RLTY 多活實業公司
公司電話：876-8841 421-3430 傳呼機 667-0800 蘇先生

- ▲高貴林購物中心，最佳服務，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲高貴林購物中心，最佳服務，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲高貴林購物中心，最佳服務，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。

恒勝發展建築公司
COPA DEVELOPMENT CORPORATION
522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.
TEL: (604) 683-0850 (國粵英語)

專起高尚舒適華麗新屋
經驗豐富工精材料上乘

價工地圖商新
格程產則業屋
相管介設樓建
宜理紹計宇設

由專業工程師負責打理
有專詩省新屋5年保證
免費估價 請來電或駕臨查詢

DONG PHUONG 冷暖水電工程
CONTRACTORS LTD.
2165 E. HASTINGS ST. VAN. B.C.

安裝、修理、保養 暖氣、住宅、商業、工業

專科冷氣、雪櫃、水喉、不銹鋼爐頭安裝燒鈐

特設24小時 緊急修理服務
快捷妥當、收費特廉

TEL: 253-3913 667-0005

MULTIPLE REALTY LTD. EDDIE SHIU
住家：879-3083 公司：434-1431 傳呼機：669-0071

免費估價物業

- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。

BLOCK BROS. REALTY LIMITED Richard Lee
公司：435-1471 住家：253-9583 免費估價、房產買賣、歡迎查詢

- ▲E. 58th 街，全磚三層三睡房，全部完成有桑拿和室內游泳池，風景優美，近學校和商場，售十一萬二千。
- ▲勿失良機，本拿比北沙路，四房三層，全磚，近商場，全磚，近商場，全磚，近商場。

PARK REALTY KUN CHANG 張冠龍
住家：434-9375 公司：437-9700 傳呼機：687-7711 #1213

請注意，最新熱盤！

- ▲38年新三睡房，內外整齊美觀，交通方便，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲四二二二街，全磚三層三睡房，全部完成有桑拿和室內游泳池，風景優美，近學校和商場，售十一萬二千。

Dogwood Realty Ltd. BEN LEE 李連興
3377 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5V 4C2
公司：876-8841 住家：438-8571 直接傳呼機：667-3202

生意及物業出賣

物業樓及餐館出賣，業主退休離埠急讓餐館出賣，七萬五地址 HASTING ST. 地點旺生意穩定有意請電 254-9772 日夜或 683-0962 夜八時至十二時。

UNITED REALTY LTD. CAROL LEE 李淵
公司：270-8831 住家：274-4687

投資良機

- ▲溫哥華東區二房一廳，地點好，開價六萬七千，平過地價，業主急賣。
- ▲列治文五年新二層屋出賣，五睡房，三浴室，地點高尚，樓下可出租，開價十二萬九千。

高華實業有限公司 TRANS PACIFIC REALTY LTD
(604) 873-8591

李岳棟：261-6089 曾憲漢：261-5583

- ▲位於街角近唐人樓，樓上兩房全部租出，適合業主自用或投資，取價只卅七萬元，勿錯過機會。
- ▲菲沙街商業樓，樓下舖位，樓上十睡房，兩年前全部翻新，全年淨入息約六萬六千元，只售六十五萬元，好過銀行利息。

PARK CITY REALTY LTD. 張淳明 MICHAEL CHANG
B. Comm., R.I.B.C.
公司：438-8811 住家：263-4721 傳呼：687-7711-7428 (24小時)

免費估價、忠誠服務

- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。

百勝地產公司
免費估價、忠誠服務

- ▲本拿比25年新屋，全磚三層，一千二百餘呎，土庫完成，有兩房，兩浴室，月租一千零八十五元，地50x122，首期卅萬五。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。

偉邦實業 Nantage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok
公司：874-1431 住家：524-6998

- ▲一年新三睡房，土庫兩房一廳，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。

永業實業有限公司 ROYSON REALTY LTD. 梁紹禧 ROY LEUNG
加拿大華埠著名實業家，通粵、國、英語
公司：879-5175 住家：324-4752 傳呼機：687-1985 #0068

- ▲工業區，咖啡屋，生意好，月入三萬，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲列治文，全磚三層，四睡房，四浴室，近商場，全磚，近商場，全磚，近商場。
- ▲列治文，全磚三層，四睡房，四浴室，近商場，全磚，近商場，全磚，近商場。

近京士威，正房三睡房，30年華新，土庫完成，二睡房兩浴室，大地，僅十萬零八千

- ▲四睡房，近沙路13街，地33x122有車房，獨自門戶，月租一千三百元，售十萬零九千。
- ▲本拿比近華埠全磚三層，近商場，近商場，近商場，近商場。
- ▲本拿比近華埠全磚三層，近商場，近商場，近商場，近商場。

本拿比25年新屋，全磚三層，一千二百餘呎，土庫完成，有兩房，兩浴室，月租一千零八十五元，地50x122，首期卅萬五

- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。
- ▲新屋，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台，近學街，外牆屋頂後大陽台。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

陳官桃 BRIAN CHAN 住家: 266-5797	435-1471 忠誠服務 免費估價	幹卡氏 LUIZ GONCALVES 住家: 255-8632
--	---------------------------------	--

▲沙區，五年新，意大利建築師，五睡房，材料優越，交通方便，十五萬七千。
▲雲東區新屋，五睡房，交通便價錢平，14萬九千。
▲乃街，交通便，房屋堅固，六睡房 44x115，十四萬四千。
▲棠東區，房屋翻新，款式現代，三睡房，土庫一套房，十一萬五千。
▲香檳區，11年新，五睡房，四浴室，60x110，全部完成，價錢平，十七萬七千，3140 呎62街，星期六二至四時開放。
▲新屋五睡房，意大利建築師，一等材料熱水暖氣，紅瓦十六萬九千，832 E.23rd 隔日下午二至四時開放。
生意好機會，電煲美容店，各樣齊備，每年生意若十二萬，另沽文第三路，急賣三萬八千。

生意經

◎ 錫街美舖日收五百，好打平租
◎ 開價三萬五，生意好，年利過四
◎ 西區大餅舖，攪括價平，年利過
◎ 西區大餅舖，攪括價平，年利過
年增加，最適合移民。

馬不停蹄
為你服務

景屋

▲ 近域多利及公園，有風景
景六睡房，55尺辣急賣，
50x120 辣，風景區，
近域多利，適大家庭，雲東
區，歐籍起屋佳，一流
手工，
投資，
▲ 35組租文，風景東區，
收入好現時租唔貴，好
投資機會，
▲ 38組租文，中央公園區，
租姐有看台，收入約
\$190,000，年年起租，
十多年新，保養一流

景漢

253-0806

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. 736-3831



The Permanent
438 - 8161 (24HRS)
鄭漢雄



陳炬宏
RAYMOND CHAI

ALLAN CHENG
879 - 4959

物業買賣，免費估價

RAYMOND CHAI
324 - 1238

▲ 3246 VENABLE 兩房一廳，土庫完成。
38 E.24 街。三房加土庫完成。
▲ KNIGHT 夾 54 街。二房一廳。地 39'X114'。
八萬餘

▲ 6246 夾 34 街。四睡房屋。開價十萬餘元。
▲ 3960 PARKER 本拿比四睡房屋。開價八萬餘
▲ 4257 PANDORA 本拿比六年新屋。叫價十四萬

▲ HASTING 夾 NANAI 咖啡座生意。時間好

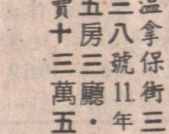
建築公司

887-11



▲溫拿保街三八
三八號11年·急
五房三廳·急
貴十三萬五·

32509



26792



▲法國式宮廷屋
19萬餘·建築
商不計成本·



ARK
argia
EALTY

羅永佳
Stephen LAW M.A.

住家：327-1289
傳呼機：680-7380
(24 小時)

37-9700

產，物業免費估價

新屋

▲正在興建新屋兩間：近橋街及
5543 ACOLLE 標準地，新設計

生髮，生髮街

▲(三三八東街)：一流德國
建築師，新設計。

房屋

▲六組入息屋，年收二萬
九，開價廿二萬九，有
價讓，勿失良機，請快！

▲20年新兩房及兩房完成土庫
九房餘，數間。

▲唐人埠，新開發地，土庫完成
30年美麗整潔兩睡房，地區一
流，好過恒文，七萬餘。

一流LUXURY屋，全租約六
萬餘，近唐人埠，十四萬餘



許臻少儀 Patsy Hui

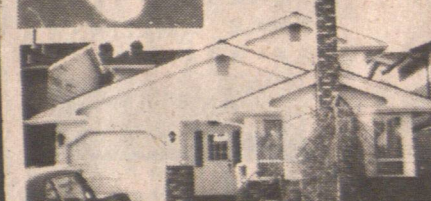



Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

公司電話: 274-7221
(24小時)

住宅電話: 274-9797

滿地可實業公司



列治文區西人業主打理一流
新款式，樓上四大睡房，主
人房有全廁，樓下新式光猛
廚房，寬大家庭室，有中央
吸塵系統電動門車房及
INTERCON等現代設備。近
新華都，價十二萬九千九。



▲列治文 WEDGEWOOD PARK 近
GILBERT 夾 FRANCIS 高尚住宅區
· 五年新樓上四大房，兩全廁
· 樓下光猛廚房有家庭室，
全屋由室內設計專家佈置，西
人業主，打理一流，開價十四
萬九千九百。



▲列治文高尚住宅區 (MAPLEVIEW)
八年新款屋，樓上三大睡房
書房，樓下客廳有天窗，名
INT'L KITCHEN 廚櫃，大
庭室，有中央吸塵系統等現
設備，請來電詢問詳情。

中國撥款逾百萬元 協助非洲振興農業

【本報訊】中國政府決定撥款一百萬元，以協助非洲國家振興農業。這項撥款將用於購買農業機械、化肥、農藥及農具等，以改善非洲國家的農業生產力。中國政府表示，這項撥款是中國對非洲國家經濟援助的一部分，旨在促進非洲國家的農業發展，提高農民的生活水平。

去歲洛杉磯奧運會 獲利二億一千多萬

【本報訊】洛杉磯奧運會委員會主席克萊伯斯表示，去歲洛杉磯奧運會共獲利二億一千多萬美元。克萊伯斯指出，這項獲利主要來自電視轉播權、門票收入及贊助商的貢獻。克萊伯斯表示，這項獲利將用於支付奧運會的各項開支，包括運動員的訓練、比賽場地的建設及維護等。

北京足球迷上月鬧事 七名被當局拘留

【本報訊】北京足球迷上月在足球場鬧事，七名被當局拘留。據悉，這七名足球迷因在比賽期間大聲喧嘩、投擲雜物等行為，被當局拘留。當局表示，將對這七名足球迷進行處罰，以維護足球場的秩序及安全。

中國農民居住條件 近年獲得顯著改善

【本報訊】中國農民居住條件近年獲得顯著改善。據統計，中國農民的人均居住面積已由一九八〇年的八點五平方米增加至一九八四年的十二點五平方米。農民居住條件的改善主要得益於政府對農村住房建設的重視及農民收入的增加。政府表示，將繼續加大對農村住房建設的投入，以進一步改善農民的生活條件。

香港將選 健美小姐

【本報訊】香港健美小姐選美比賽將於下月舉行。這項比賽旨在選出香港的健美小姐，代表香港參加國際健美小姐選美比賽。主辦單位表示，這項比賽將吸引眾多參賽者，屆時將有精彩的選美表演。

北約外長會議 週四在華盛頓舉行

【本報訊】北約外長會議將於週四在華盛頓舉行。會議將討論北約成員國在國際安全方面的合作及行動。北約秘書長表示，會議將是北約成員國在國際安全方面的重要會議，將對北約的未來發展產生重大影響。

印度總理訪美 將與美國總統會晤

【本報訊】印度總理拉吉夫甘地將於下月訪問美國，並與美國總統里根會晤。拉吉夫甘地表示，此次訪問旨在加強印美兩國之間的友好關係，並就國際安全問題進行深入交流。美國總統里根表示，將對拉吉夫甘地的訪問表示歡迎，並與他舉行會晤。

印度毒氣外洩慘劇 聯美願賠三億元

【本報訊】印度毒氣外洩慘劇，聯美願賠三億元。據悉，此次毒氣外洩事件發生在印度北部的一個工廠，造成多人傷亡。聯美公司表示，將對此次事件進行調查，並對受害者進行賠償。聯美公司表示，將賠償受害者三億元，以彌補其損失。

以總理表示準備與 巴勒斯坦代表談判

【本報訊】以色列總理施萊辛格表示，以色列政府已準備與巴勒斯坦代表進行談判。施萊辛格表示，以色列政府將以誠意對待巴勒斯坦代表，並尋求與他們達成協議。施萊辛格表示，以色列政府將致力於實現中東和平，並與巴勒斯坦代表進行談判。

6月5日 股市貨幣行情

項目	行情
香港恒生指數	1627.82 - 15.33 (美金計算)
美元對港元	7.77
加元對港元	5.66
加元對美元	72.93
紐約道瓊斯工業指數	1320.56 + 5.27
GENERAL DYNAMICS	74 3/4 + 7/8
DELTA AIRLINES	48 3/4 + 1/4
GENERAL MOTORS	72 1/8 + 5/8
UNION CARBIDE	41 7/8 + 1 1/8
I B M	128 1/2 - 1 3/8
HOLIDAY INN	54 5/8 Unchanged
CITICORP	49 1/8 + 1/2
3M	76 3/4 + 1
PHILLIPS PETROLEUM	38 3/8 + 5/8
BOEING	67 + 2
Transatlantic	1.39
Loredi Res.	0.23+0.04
Golden Shield Res.	0.75+0.01
Goldbrae Res.	1.12+0.22
Mono Gold	0.90-0.10
溫哥華市綜合指數	VSFI 1195.9 - 2.77
B.C. RES.	2.67 + 0.13

德信參茸國藥行 TECK SHUN TRADING CO. LTD.

華埠片打東街138號 電話：687-6977
由陳奕能中醫師主理
參茸補品 地道藥材 京果海味 成藥藥酒 唐山雜貨 貨品齊全

德為醫所本

中山安堂 林健龍
地址：49-50 MAIN ST. 電話：222-1111

華隆有限公司 WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
歡迎遠近採購 寄送貨快捷
總經銷金冠牌 三牙或咸魚

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., 中華文化中心對面
電話：(604) 688-2933, 681-5848
入籍相(黑白) 4張4.80
合家影護照相(彩色) 4張8.80
著英影紀念相 免費送4X5一張
其他結婚相(新娘禮服免費借用)
家庭相、學生相、貨辦相、彩色
磁碟相一律八折優待。
主理人 何桐

中山投資公司

CHUNGSHAN INVESTMENT CORP.
Ste. 512 - 88 E. Pender St.
P.O. Box 1200
Vancouver, B.C. V6A 1T1
Telephone: (604) 689-8899
中山投資公司有專人負責研究股票市場，對各上市公司股票作深入調查，為閣下提供正確資料，協助有興趣人士運用其資金，獲得合理的收益。歡迎來信或電話查詢。有華語職員解答，不收任何費用。

利昌海產公司

片打街東式陸零號
電話：六六九一六一六零
特價急凍蟹肉 澳洲新鮮帶子 中國對蝦 青島銀白鱈魚 各類鮮明蝦球 中國游水鮮魚 游水新鮮海鮮 應有盡有

新到大批

特價急凍蟹肉 澳洲新鮮帶子 中國對蝦 青島銀白鱈魚 各類鮮明蝦球 中國游水鮮魚 游水新鮮海鮮 應有盡有

大西方米廠 WESTERN RICE MILL LTD.

專營米業 分銷批發 歡迎比較
泰國美女牌香米 金龍牌最高級香米 苗米品級繁多齊全 廉價實惠忠誠服務
久負盛名之牌：AA牌 嘉禾牌 古塔牌 玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌 國寶牌 花籃牌 雄風牌 澳、美、泰、秘等國綠豆 嘉禾威龍、蒜香、花生 嘉禾燕、銀耳等
地址：1000 PARKER ST. VANCOUVER, B.C. V6A2H2
電話：(604) 251-6341, 251-6342 CABLE: WESTRICE

二金寶樓、爐頭及淡水地耕者林、富隆等。開價八萬九千元。地寬高約萬多呎，向南，樓上三座，北座比地，土庫三座房一廳，後院大松樹林立。如居外北坡園。開價十五萬六千元。好角入息廳。位PNB區。地段3x121。近交通和學校。樓上二房一廳，樓下二房一廳。開價九萬六千元。堅固舊屋。位域多利街夾奎街，房屋用這地段。樓上二座房一廳。樓下二座房一廳和廚房、廁所。可出租增加入息。價九萬五千元。新建靚屋多間。位東區。標準地段。紅瓦屋頂。熱水暖氣。雙層玻璃。裝修好土庫。材料上乘。價錢公道。欲購從速。預防價上漲。

近唐人埠商業樓。地25x125。樓上房間租收約三千元。舖面可做批發或零售生意。價十八萬九千元。

有一「錢」途汽油站營業出售。地寬205x154。2330呎。平方便。有租收。或收回。建十多間舖位。商場。業主年屆八十。志在退休。開價四十三萬九千元。是投資者良機。

街角商業樓。四間舖位和樓上有十組「亞拉文」位。市面旺街。年收益約七萬多千元。前途好。價六十九萬九千元。有一分錢投資。

唐人埠地王餐館生意出售。有租約時常座滿。年收益約七十多萬。很快贖回本錢。八六年展覽會生意會更好。

唐人埠地王商業樓多間出售。可交「吉舖」有意者請移玉到本公司商洽。因業主不欲秘密外傳。

唐人埠地王雜貨生意。人山人海。有租約。「錢」途非常好。因業主志圖別業到愛廉康。價定價十二萬九千元。是發財機會。

（中國新聞社北京六月五日電）國家旅遊局提供的最新材料說，今年一至三月，全國共接待來自大陸的遊客四百五十五萬人，比上年增長百分之六十。其中，港澳、台灣同胞四百二十七萬六千人，比去年同期增加百分之六十一點五；華僑一萬二千人；外國人二十六萬七千人。

今以來，到廣東、福建等地的海外遊客，手續簡化，進出方便。國內一些旅遊部門直接和國外聯繫接待遊客，加上旅遊設施逐漸完善，遊客大增。廣東省現在已擁有可以接待海外遊客的賓館飯店二百一十四家，床位五萬多個。

目前，中國對外開放的旅遊區有近二百個，其中可以不辦旅行證自由進出的地區已由去年的三十一個增加至六十七個。

（北京訊）六十多名來自美國、加拿大和台灣的華人社會科學家、自然科學家以及二十多名國內學者六月三日聚會北京，就有關大陸與台灣的政治、經濟、文化等諸多問題進行學術交流和探討。

台灣電話增長名列世界第一位

（台北訊）據美國電話電報公司統計，台灣十年來電話增加率為六點七六倍，排名世界

市場供應

北京電

這為期五天的大陸與台灣學術研討會是由中國科學院台灣研究所和中華全國台灣同胞聯誼會聯合主辦的。大會共收到海內外學者提交的論文三十多篇。

在舉行的開幕式上，中華全國台灣同胞聯誼會會長林麗韋致開幕詞，對會議的召開表示祝賀。她希望海內外學

六月一日以來，北京菜的日平均上市量已二百多萬斤增長到三百多萬斤。近日內可達

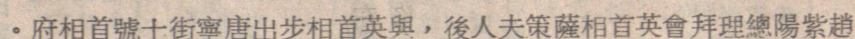
六月四日電）中國新聞社北

（中國新聞社北

六月四日一度上漲幅過大的蔬菜價格已開

下跌。

據有關部門統計



（中國新聞社北京六月四日電）北京自五月中旬後一度上漲幅度过大的蔬菜價格已開始下跌。

百萬斤以上，可以滿足市民需求。目前，黃瓜、西紅柿等幾種主要蔬菜的價格已較五月下旬下跌了二至三成。

據有關部門統計，六月一日以來，北京蔬菜的日均上市量已從二百多萬斤增長到三百多萬斤。近日內可達四

北京市蔬菜辦公室負責人說，國營菜店已開始發揮平抑物價的作用。蔬菜市場放開以後，流通渠道活了。全市

（台中訊）台灣楊鐵工廠股份有限公司已向台中地方法院聲請公司重整，並向法院提出緊急聲請，請法院裁定履行債務及對公司行債權等事項，台中地方法院將儘速依法裁定。

（又訊）經濟部業局三日接獲楊鐵公

禁止該公司記名股票轉讓，同時限制公司履行債務及對公司行使債權，以保持公司現狀，維護重整程序。

送交的重整申請資料
主管官員將儘快完成
估作業，俾配合法院
決需要；工業局將於
院要求提供意見的正
案之後，立即展開工

這些機對楊鐵工公司重整的意見。

對於楊鐵公司依法於公司重整案裁定前，聲請禁止公司記名式股票轉讓，以及限制公司大量增加

步認為確具重整價值有關單位將依法助其復正常營運。

另一方面，交通行原則決定，在楊鐵公司尚未獲准重整之前，仍給予必要的資金運以支持該公司的營

楊鐵公司董事長

價拍下跌

百萬斤以上，可以滿足市民需求。目前，黃瓜、西红柿等幾種主要蔬菜的價格已較五月下旬下跌了二至三成。

北京市蔬菜辦公室負責人說，國營菜店已開始發揮平抑物價的作用。蔬菜市場放開以後，流通渠道活了。全市

日明三日到交通銀行訪該行新任總經理李英，並與該行洽商有融資問題。

中國沿海十四城

電子業發展迅速

（北京訊）去年月宣佈開放的十四個海城市電子工業發展迅速，據不完全統計，年來其實現技術引進

（北京訊）去年三月宣佈開放的十四個沿海城市電子工業發展迅速，據不完全统计，一年來共實現技術引進額

（北京訊）去年三月宣佈開放的十四個沿海城市電子工業發展迅速，據不完全统计，一年來共實現技術引進額

個城市電子工業總產值達到六十二億元，比上年增長百分之五十以上。

個城市電子工業總產值達到六十二億元，比上年增長百分之五十以上。

優勢，抓有特色的拳頭產品，并逐步調整自己的產業結構，發展「外向型」產品，擴大出口。

優勢，抓有特色的拳頭產品，并逐步調整自己的產業結構，發展「外向型」產品，擴大出口。

由 \$348. 起

暢遊迪士尼樂園，三藩市，RENO，拉斯維加斯，環球片場，海洋世界，蒂雲娜等。六月二十九日起，七月十三日，八月十日，八月廿四日。

詳情請查詢：

華僑之聲旅遊	天寶旅行社	環球旅行社	總統旅行社
688-7733	688-8321	684-2341	684-4151
英華旅行社	快意旅遊	黃望俠旅行社	利安旅行社
681-3816	669-4165	684-0938	687-3316

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 · 電話: 669-5840

永利威玫瑰露	永利威五加皮	大人參露酒	豆豉鯪魚	大紅咸蛋	冰糖	黃糖	50磅鳳標香米	大粒花生	珠江咸三蒸
每枝	每枝	每枝	每罐	每打	每盒	每盒	每包	每磅	每枝
8 ⁹⁹	8 ⁹⁹	7 ⁹⁹	95¢	349	69¢	65¢	16 ⁹⁹	99¢	199

NEW VISION OPTICAL LTD. CONTACT LENS CENTRE
喜士定東街328號 電話：681-0305

平錢靚架薄鏡
好配為你華美

大批 1985 年新款眼鏡任君選擇

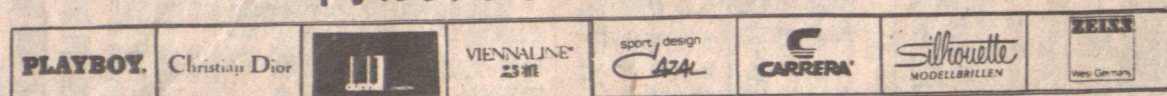
SINGLE VISION
白玻璃或膠鏡 UP TO $\pm$ 六百度 眼鏡架 每對 **\$32⁸⁸**
連鏡片



全日可戴軟性隱形眼鏡
SOFT CONTACT LENSES 特價每對 \$98.99

你想有更美麗的藍色眼珠嗎？請來一試

特別介紹 名店鏡架：



228 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C.
TEL: 681-1939

為推銷本農場生產率之成長起見
故特舉辦春季酬賓節

鮮肉

八五折

燒烤

請移玉步 駕臨指示

新到

無任歡迎！

有殼蝦	鮫魚	蜆魚	青衣魚	紅衫魚	生魚	腐皮	麵筋
倉魚	牛奶魚	獅子魚	塘虱魚	龍吊片	墨魚	黃花魚	上海百頁
零沽批發							

大批冰霜

總店：片打東街242-4號 683-6858-59
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

“區特育教”辦倡者學陸大

「仿效深圳蛇口工業特區，在高等教育領域開闢一個特區，與國際接軌。」這是中國社會科學院教育研究所所長陸大慶，在日前舉行的「中國教育改革與發展」座談會上，向在座人士提出的建議。

陸大慶指出，中國教育在改革開放以前，是處於一種封閉狀態，與國際社會脫離。現在，中國教育正處於一個轉折點，必須進行改革，才能適應社會主義建設的需要。他認為，教育改革的關鍵在於「區特育教」，即在高等教育領域開闢一個特區，與國際接軌。

陸大慶指出，中國教育在改革開放以前，是處於一種封閉狀態，與國際社會脫離。現在，中國教育正處於一個轉折點，必須進行改革，才能適應社會主義建設的需要。他認為，教育改革的關鍵在於「區特育教」，即在高等教育領域開闢一個特區，與國際接軌。

馬可·李羅未到中國？

「馬可·李羅未到中國？」這是一個引起熱烈爭論的新論點。馬可·李羅是美國著名學者，他的著作《馬可·李羅》在西方世界享有盛譽。他的著作《馬可·李羅》在西方世界享有盛譽。他的著作《馬可·李羅》在西方世界享有盛譽。

馬可·李羅未到中國，這是一個值得探討的問題。馬可·李羅是美國著名學者，他的著作《馬可·李羅》在西方世界享有盛譽。他的著作《馬可·李羅》在西方世界享有盛譽。他的著作《馬可·李羅》在西方世界享有盛譽。

澳門風光旖旎迷人

澳門與香港隔海相望，相距僅六十公里。澳門位於珠江口西岸，是一個風景優美的地方。澳門的風光旖旎，吸引了許多遊客前來旅遊。

澳門的風光旖旎，吸引了許多遊客前來旅遊。澳門的風光旖旎，吸引了許多遊客前來旅遊。澳門的風光旖旎，吸引了許多遊客前來旅遊。

「曹雪芹紀念館」紀實

世界文學名著《紅樓夢》的作者曹雪芹，是中國文學史上的一位偉人。為了紀念他，在北京市設立了「曹雪芹紀念館」。

「曹雪芹紀念館」位於北京市，是一個展示曹雪芹生平和作品的場所。紀念館內有曹雪芹的遺像、手稿以及相關的文物。

記小樓午鄭人華籍泰

泰國中華總商會會長鄭人華，日前在曼谷的小樓舉行午餐會。鄭人華在會中致詞，感謝各界的支持。

鄭人華在會中致詞，感謝各界的支持。鄭人華在會中致詞，感謝各界的支持。鄭人華在會中致詞，感謝各界的支持。

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 MAIN ST. VANCOUVER B.C.
681-8531

大幫進口，功夫便鞋
經久耐用，價錢相宜
歡迎選購！

利安旅運中心
RIGHT ON TRAVEL (1984) INC.
475 MAIN ST., VANCOUVER B.C.
TEL: 687-3316

國內外特價機票
世界各地旅行團
香港來回機票
《大特價》

均飛旅行社
GRANDFAIR TRAVEL LTD. TELEPHONE (604) 872-4541
Broadway Plaza 8 Mezz Level 601 W. Broadway V5Z 4C2

營業時間：星期一至五早上八時半至下午五時半
星期六 上午十時至下午三時

◎代售各大航空公司特價機票。來回香港、台灣、日本及東南亞各地。由 \$860 起。
◎精選多類型中國及東南亞旅行團。
◎代售美加及歐洲特價機票。
◎價錢持平，歡迎來電查詢。

納偉旅行社
無遠弗屆。無微不至
love & white travel

Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

本旅行社代理航線：日航、星航、韓航、菲航、馬航、香港國泰航空公司來回雲南及香港機票。由雲南直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
Telephone: 685-2235 685-2236

專售移民機票
香港特價機票
國內外各種機票
辦理回國機票
代辦各地旅遊手續

太平洋旅行社
T. P. Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver, B.C.
V6A 1S9
PHONE: 683-5656

代理各大航空公司、船公司、火車客票，代訂各地旅館，快捷妥當。

安捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Suite 1-10E Pender St., Vancouver, B.C.
Tel: (604) 688-7888 (中區華埠中心二樓)

代辦一切旅遊業務，酒店、簽證，豪華或廉價機票，代理中國及世界各地旅遊觀光團。

開心旅遊公司
Happy Times Travel Ltd.

香港 廣州 北京 桂林 山水
精選十二天行程 \$2288.
特價優待僑胞
專業華人領隊 由溫哥華出發
日期：七月四日、七月廿五日、九月十九日、十一月三日

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
536 MAIN ST. (維多利亞街) VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

*代理各大航空公司機票往世界各地。
美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等。
*代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
*無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816
傳真：437-6270

日本七日縱橫遊 FR.\$1398
加台北、花蓮四日遊 FR.\$1598
加香港來回機票，免費。
*華人領隊，每星期出發，機票有效期一年。
*代訂香港特價酒店，每人每日 \$18 起 (雙人房計算)
*中國旅遊 由 \$2590 - \$3480。16日 - 26日 期
每月均有團出發，華人領隊。
暢遊：香港、廣州、北京、桂林、西安、上海、洛陽、無錫、蘇州、長江三峽、武漢、重慶、青島、濟南、"絲綢之路"等名勝。
*漢城加台灣旅遊團 FR.\$1298。華人領隊。
*復活節迪士尼、三藩市、賭城巴士團 FR.449。起
*三或四晚，李維或拉斯維加斯 FR.249。
*狄士尼或三藩市飛機團，每日出發 FR.\$289/\$259。
*廿日歐洲旅行團 FR.\$1959。
*卡加利 119。熱慢頓 129。多倫多 229。
三藩市 179。羅省 299。倫敦 598。
代售特價機票來回：香港、台灣、星加坡、曼谷、馬尼拉等地。
代辦旅遊證件。

中國開心假期 由程太主持
超值享受。報名從速

華埠新馬路勁羅大廈二樓
(道明銀行樓上) 685-9366
域多利聯路：中華書局 馬先生 382-2424

CATHAY PACIFIC 乘坐國泰航空公司班機
The Swire Group

中國遊 \$2999
全程22天
……不到長城非好漢!!……

香港(1) 廣州(2) 桂林(2) 杭州(2) 上海(2) 蘇州(2) 南京(2) 北京(4) 廣州(1)
出發日期：七月廿一日、九月八日、十月六日、十一月十二日、十一月三日、八月四日 (若在十二月前先行付費，則照今年舊價。)
*十月十二日之團，全團廿五日，回程時可停飛或改飛。
*出發前晚有晚宴，講解中國情形。
*代辦手續，並代申請旅遊保險及簽證。
*機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL

258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華打東街258號 電話 684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文第三路6340號 電話 278-4401

主理 丘錫傑先生 (MR. FRED YAU)

